31994R2063

NARIADENIE RADY (ES) 2063/94
z 27. júla 1994,
ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 1360/90 o založení Európskej nadácie pre odborné vzdelávanie

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä na jej článok 235,

so zreteľom na návrh Komisie [1],

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu [2],

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru [3],

keďže zasadnutie Európskej rady v Štrasburgu 8. a 9. decembra 1989 vyzvalo Radu, konajúc na návrh z Komisie, prijať nevyhnutné rozhodnutia na založenie Európskej nadácie pre odborné vzdelávanie pre strednú a východnú Európu; keďže v tomto zmysle Rada prijala 7. mája 1990 nariadenie (EHS) 1360/90 [4], ktorým sa založila vyššie uvedená nadácia;

keďže článok 19 nariadenia (EHS) 1360/90 stanovuje, že nariadenie nadobúda účinnosť v deň, ktorý nasleduje po dni, kedy príslušné orgány rozhodnú o sídle nadácie;

keďže podľa rozhodnutia prijatého spoločnou dohodou medzi zástupcami vlád členských štátov, ktorí sa stretli úrovni hláv štátov a vlád 29. októbra 1993 v Bruseli [5], nadácia má mať svoje sídlo v Turíne;

keďže podľa nariadenia 1360/90 krajiny vhodné na programy nadácie sú krajiny vhodné na ekonomickú pomoc podľa nariadenia (EHS) 3906/89 [6] (program „Phare“),

keďže 19. júla 1993 Rada prijala nariadenie (Euratom, EHS) č. 2053/93 týkajúce sa poskytnutia technickej pomoci hospodárskej reforme a obnove v nezávislých štátoch bývalého Sovietskeho zväzu a Mongolska [7] označovaného ako program „Tacis“;

keďže štáty, ktoré získavajú pomoc podľa programu Tacis a tie krajiny, ktoré sú označené ako vhodné krajiny podľa programu Phare, vyvíjajú úsilie dosiahnuť hospodársku a sociálnu reformu a keďže vývoj ľudských zdrojov vo všetkých týchto štátoch je základom postupujúcich reforiem, aby sa tak zabezpečil prechod na trhovú ekonomiku a aby sa posilnila demokracia;

keďže zhoda politiky ekonomickej pomoci spoločenstva nezávislým štátom bývalého Sovietskeho zväzu a Mongolska sa posilní rozšírením oblasti pôsobenia nadácie na tieto štáty;

keďže nadácia poskytuje primeraný inštitucionálny rámec, pomocou ktorého možno dať skúsenosti spoločenstva k dispozícii všetkým týmto štátom, aby sa uspokojili ich požiadavky – tak, ako je to vyjadrené v programovaní pomoci pomocou Phare a Tacis – v zmysle vývoja a reštrukturalizácie v oblasti odbornej prípravy;

keďže článok 14 nariadenia (EHS) č. 1360/90 ustanovuje, že predpisy a nariadenia, ktorými sa riadi štatutárny personál nadácie, budú analogické s tými, ktoré sú stanovené v nariadení Rady (ESUO, EHS, Euratom) č. 1859/76 z 29. júna 1976, ktoré ustanovuje podmienky zamestnania personálu Európskeho strediska pre rozvoj odbornej prípravy [8];

keďže existuje potreba zabezpečiť zhodu na úrovni spoločenstva, pokiaľ ide o riadenie personálu rozličných decentralizovaných orgánov a najmä aby sa umožnilo plné uplatnenie predpisov a nariadení, ktoré je možné vzťahovať na úradníkov a iných zamestnancov Európskych spoločenstiev;

keďže správa vypracovaná Komisiou pre rozpočtový orgán 17. decembra 1992 týkajúca sa vnútornej finančnej kontroly uvádza, že odôvodnenie menovania finančného kontrolóra na

(1) Ú. v. ES C 82, 19.3.1994, s. 11
(2) Ú. v. ES C 205, 25.7.1994
(3) Ú. v. ES C 195, 18.7.1994
(4) Ú. v. ES L 131, 23.5.1990, s. 1
(5) Ú. v. ES C 323, 30.11.1993, s. 1
(6) Ú. v. ES L 375, 23.12.1989, s. 11. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 1764/93 (Ú. v. ES L 162, 3.7.1993, s. 1).
(7) Ú. v. ES L 187, 29.7.1993, s. 1
(8) Ú. v. ES L 214, 6.8.1976, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ESUO, EHS, Euratom) č. 679/87 (Ú. v. ES L 72, 14.3.1987, s. 1).

vykonávanie takejto funkcie spočíva na pragmatických základoch a zvážení účinnosti;

keďže článok 206a zmluvy bol zrušený Zmluvou o Európskej únii a nové ustanovenie vzťahujúce sa k tejto téme je článok 188c;

keďže nariadenie (EHS) č. 1360/90 nenadobudlo účinnosť do 30. októbra 1993, nemožno Európskemu parlamentu, Rade a Hospodárskemu a sociálnemu výboru predložiť predbežné zistenia o postupe monitorovania a vyhodnotenia skúseností nadobudnutých v práci nadácie do 31. decembra 1992 tak, ako to požaduje jeho článok 17,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (EHS) č. 1360/90 sa mení a dopĺňa takto:

1. Prvý odsek článku 1 sa nahrádza takto:

„Toto nariadenie týmto zakladá Európsku nadáciu pre odborné vzdelávanie (ďalej len ‚nadácia‘), ktorej cieľom je prispievať k rozvoju systémov odbornej prípravy:

— v krajinách strednej a východnej Európy označovaných ako vhodné na ekonomickú pomoc Radou v nariadení (EHS) č. 3906/89 alebo v akomkoľvek následnom relevantnom právnom akte; a

— v nezávislých štátoch bývalého Sovietskeho zväzu a Mongolska, ktoré sú príjemcami programu na pomoc hospodárskej reforme a obnove podľa nariadenia (Euratom, EHS) č. 2053/93 alebo akéhokoľvek iného následného relevantného právneho aktu.

Tieto krajiny budú označované ďalej ako ‚vhodné krajiny‘.“;

2. Písmeno c) článku 3 sa nahrádza takto:

„c) na základe a) a b);

— preveriť priestor pre podniky so spoločnou majetkovou účasťou na pomoc pri príprave vrátane pilotných projektov, na zostavenie špecializovaných medzinárodných skupín na špecifické projekty a na identifikovanie operácií, ktoré môžu byť spolufinancované,

— financovať návrh a prípravu takýchto projektov, realizácia ktorých sa dá financovať z príspevkov z jednej alebo viacerých krajín spolu s nadáciou alebo vo výnimočných prípadoch nadáciou samotnou;

— zaviesť na požiadanie Komisie alebo prijímajúcich krajín v spolupráci s riadiacim výborom programy odbornej prípravy dohodnuté Komisiou a jednou alebo viacerými z prijímajúcich krajín ako súčasť plánu pomoci spoločenstva tým krajinám, ktoré využívajú multidisciplinárne skupiny odborníkov v úzkej spolupráci s príslušnými orgánmi v zúčastnených krajinách a aktívne čerpajú zo skúseností programov odbornej prípravy spoločenstva;“

3. Písmeno e) článku 3 sa nahrádza takto:

„e) udeliť riadiacemu výboru právomoc stanoviť postupy verejnej súťaže na projekty financované alebo spolufinancované nadáciou, pričom sa v plnej miere budú brať do úvahy postupy stanovené nariadením (EHS) č. 3906/89, najmä jeho článkom 7; nariadením (Euratom, EHS) č. 2053/93, najmä jeho článkom 7 alebo akýmkoľvek následným relevantným právnym aktom;“

4. Článok 8 sa nahrádza takto:

„*Článok 8*

Prepojenia s ostatnými činnosťami Spoločenstva

Komisia v spolupráci s riadiacim výborom a tam, kde je to primerané, v súlade s postupmi stanovenými v článku 9 nariadenia (EHS) č. 3906/89 a článku 8 nariadenia (Euratom, EHS) č. 2053/93, zabezpečí zhodu a tam, kde je to nevyhnutné, komplementaritu medzi prácou nadácie a inými činnosťami na úrovni spoločenstva, a to tak v rámci spoločenstva, ako aj ako pomoc vhodným krajinám, najmä pokiaľ ide o činnosti podľa programu Tempus“;

5. Druhý pododsek článku 10 ods. 3 sa nahrádza takto:

„Stanoví na takomto základe a v rámci navrhovaných limitov celkovej sumy, ktorú je potrebné sprístupniť na ekonomickú pomoc vhodným krajinám, ročný príspevok na rozpočet nadácie, ktorý je potrebné zahrnúť do predbežného návrhu všeobecného rozpočtu Európskych spoločenstiev.“;

6. Článok 11 ods. 2 sa nahrádza takto:

„2. Kontrolu záväzkov a platenia všetkých výdavkov nadácie a kontrolu zaznamenávania a zhromažďovania jej všetkých príjmov vykoná finančný kontrolór Komisie.“;

7. Druhý odsek článku 11 ods. 3 sa nahrádza takto:

„Dvor audítorov preverí tieto účty v súlade s článkom 188c zmluvy.“;

8. Článok 14 sa nahrádza takto:

„Článok 14

Personálne predpisy

Personál nadácie sa bude riadiť predpismi a nariadeniami uplatniteľnými pre úradníkov a ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Nadácia použije pre svoj personál právomoci určené pre menovací orgán.

Riadiaci výbor po dohode s Komisiou prijme primerané vykonávacie predpisy.“;

9. V druhom odseku článku 17 sa dátum „31. december 1992“ nahrádza dátumom „30. jún 1997“.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť ôsmy deň nasledujúci po dni jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 27. júla 1994

Za Radu

Predseda

Th. WAIGEL